

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistres par le Secrétariat de la Société des Nations*

**VOLUME
CXCVII**

1939

**N° 4601-4620
et Annexe XLIX**

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 4601. — Union économique belgo-luxembourgeoise et Italie :	
Convention commerciale, avec annexe. Signée à Rome, le 30 juin 1937	23
N° 4602. — Union Sud-Africaine, Commonwealth d'Australie, Belgique, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Canada, etc. :	
Protocole relatif aux immunités de la Banque des règlements internationaux. Signé à Bruxelles, le 30 juillet 1936	31
N° 4603. — Allemagne et Danemark :	
Traité de non-agression, et protocole de signature. Signés à Berlin, le 31 mai 1939	37
N° 4604. — Lettonie et Pologne :	
Convention vétérinaire concernant le transit des animaux, des viandes et des autres produits d'origine animale, avec annexes et protocole final. Signés à Riga, le 16 novembre 1937	43
N° 4605. — Belgique et Grèce :	
Echange de notes comportant un accord en vue d'admettre les livrets de marins en tant que passeports. Bruxelles, les 30 août et 9 septembre 1937	63
N° 4606. — Belgique et Danemark :	
Echange de notes comportant un accord relatif aux documents d'identité du personnel des aéronefs. Copenhague, le 16 septembre 1937	67
N° 4607. — Pologne et Roumanie :	
Protocole additionnel à la Convention de commerce et de navigation conclue à Varsovie le 23 juin 1930 entre les deux pays. Signé à Bucarest, le 9 février 1938	71
N° 4608. — Allemagne et Grèce :	
Convention concernant l'entraide judiciaire en matière civile et commerciale. Signée à Athènes, le 11 mai 1938	75

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

**VOLUME
CXCVII**

1939

**Nos. 4601-4620
and Annex XLIX**

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 4601. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and Italy :	
Commercial Convention, with Annex. Signed at Rome, June 30th, 1937	23
No. 4602. — Union of South Africa, Commonwealth of Australia, Belgium, Great Britain and Northern Ireland, Canada, etc. :	
Protocol regarding the Immunities of the Bank for International Settlements. Signed at Brussels, July 30th, 1936	31
No. 4603. — Germany and Denmark :	
Treaty of Non-Aggression, and Protocol of Signature. Signed at Berlin, May 31st, 1939	37
No. 4604. — Latvia and Poland :	
Veterinary Convention concerning the Transit of Animals, Meat and Other Products of Animal Origin, with Annexes and Final Protocol. Signed at Riga, November 16th, 1937	43
No. 4605. — Belgium and Greece :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Recognition of Seamen's Discharge Books in lieu of Passports. Brussels, August 30th and September 9th, 1937	63
No. 4606. — Belgium and Denmark :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Documents of Identity for Aircraft Personnel. Copenhagen, September 16th, 1937	67
No. 4607. — Poland and Roumania :	
Additional Protocol to the Convention of Commerce and Navigation concluded at Warsaw on June 23rd, 1930, between the Two Countries. Signed at Bucharest, February 9th, 1938	71
No. 4608. — Germany and Greece :	
Convention regarding Reciprocal Judicial Assistance in Civil and Commercial Matters. Signed at Athens, May 11th, 1938	75

N° 4609. — Roumanie et Yougoslavie :

Convention relative au trafic de frontière entre les deux pays, avec protocole de clôture, signés à Belgrade, le 13 mai 1937, et protocole d'application de la convention, avec protocole additionnel et annexes, signés à Belgrade, le 5 novembre 1937 101

N° 4610. — Belgique et Grand-Duché de Luxembourg :

Déclaration relative à la communication réciproque de copies littérales des actes de l'état civil ou de nationalité entraînant changement d'indigénat dans le chef de ressortissants belges ou luxembourgeois. Signée à Bruxelles, le 4 mars 1939... .. 141

N° 4611. — Roumanie et Yougoslavie :

Traité d'établissement, de commerce et de navigation, avec protocole spécial et protocole final. Signés à Belgrade, le 13 mai 1937 145

N° 4612. — Roumanie et Yougoslavie :

Convention sanitaire vétérinaire, et protocole final. Signés à Belgrade, le 13 mai 1937 ... 161

N° 4613. — Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de notes comportant un arrangement relatif à l'emploi de la radio pour des services aéronautiques civils, avec annexes. Washington, le 20 février 1939 181

N° 4614. — Etats-Unis d'Amérique et Chili :

Echange de notes comportant un accord commercial provisoire. Santiago, les 20 et 24 février 1939... .. 217

N° 4615. — Danemark et Norvège :

Echange de notes comportant un accord relatif à l'enregistrement réciproque des marques de fabrique. Oslo, le 8 juillet 1939 227

N° 4616. — Allemagne et Grèce :

Echange de notes comportant un accord portant amendement à l'annexe B relative à l'article 12 du Traité de commerce et de navigation du 24 mars 1928. Athènes, le 1^{er} octobre 1938 233

N° 4617. — Aden et Egypte :

Arrangement entre l'Office des postes d'Aden et l'Office des postes de l'Egypte concernant l'échange des mandats de poste, avec annexes. Signé au Caire, le 22 octobre 1938, et à Aden, le 3 novembre 1938 241

N° 4618. — Birmanie et Siam :

Arrangement entre l'Office des postes de la Birmanie et l'Office des postes du Siam concernant l'échange des mandats de poste, avec annexes. Signé à Rangoun, le 30 janvier 1939, et à Bangkok, le 14 février 1939 255

N° 4619. — France et Inde :

Convention relative à l'introduction de l'opium de contrebande à Chandernagor. Signée à Chandernagor, le 22 mars 1939 273

N° 4620. — Allemagne et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :

Accord relatif à l'application aux territoires des Sudètes de l'Accord de transfert du 1^{er} juillet 1938 ainsi que de l'Accord complémentaire du 13 août 1938. Signé à Londres, le 16 juin 1939... .. 277

	Page
No. 4609. — Roumania and Yugoslavia :	
Convention concerning Frontier Traffic between the Two Countries, with Final Protocol, signed at Belgrade, May 13th, 1937, and Protocol regarding the Application of the Convention, with Additional Protocol and Annexes, signed at Belgrade, November 5th, 1937	101
No. 4610. — Belgium and Grand Duchy of Luxemburg :	
Declaration regarding the Reciprocal Communication of Literal Transcripts of Records of Civil Status or Nationality entailing a Change of Nationality in the Case of Belgian or Luxemburg Nationals. Signed at Brussels, March 4th, 1939... ..	141
No. 4611. — Roumania and Yugoslavia :	
Treaty concerning Establishment, Commerce and Navigation, with Special Protocol and Final Protocol. Signed at Belgrade, May 13th, 1937	145
No. 4612. — Roumania and Yugoslavia :	
Sanitary and Veterinary Convention, and Final Protocol. Signed at Belgrade, May 13th, 1937	161
No. 4613. — United States of America and Canada :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Use of Radio for Civil Aeronautical Services, with Annexes. Washington, February 20th, 1939	181
No. 4614. — United States of America and Chile :	
Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Santiago, February 20th and 24th, 1939	217
No. 4615. — Denmark and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Reciprocal Registration of Trade-marks. Oslo, July 8th, 1939	227
No. 4616. — Germany and Greece :	
Exchange of Notes constituting an Agreement modifying Annex B concerning Article 12 of the Treaty of Commerce and Navigation of March 24th, 1928. Athens, October 1st, 1938.	233
No. 4617. — Aden and Egypt :	
Arrangement for an Exchange of Money Orders between the Post Office of Aden and the Post Office of Egypt, with Annexes. Signed at Cairo, October 22nd, 1938, and at Aden, November 3rd, 1938	241
No. 4618. — Burma and Siam :	
Arrangement for an Exchange of Money Orders between the Post Office of Burma and the Post Office of Siam, with Annexes. Signed at Rangoon, January 30th, 1939, and at Bangkok, February 14th, 1939	255
No. 4619. — France and India :	
Convention regarding the Introduction of Contraband Opium into Chandernagore. Signed at Chandernagore, March 22nd, 1939	273
No. 4620. — Germany and Great Britain and Northern Ireland :	
Agreement regarding the Extension to the Sudetenland of the Transfer Agreement of July 1st, 1938, and of the Supplementary Agreement of August 13th, 1938. Signed at London, June 16th, 1939	277